



MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES DE LA FEDERACION DE RUSIA

DEPARTAMENTO DE INFORMACION Y PRENSA

119200, Moscú, G-200, plaza Smolenskaya-Sennaya., 32/34; tel.: (095) 244-4119, fax: (095) 244-4112
e-mail: dip@mid.ru, web-address: www.mid.ru

Traducción no oficial del ruso

Respuesta del Portavoz del MAE de Rusia, Alexandr Yakovenko, a la pregunta de los medios de comunicación rusos referente a la situación en Nicaragua

98-20-01-2005

Pregunta: Tal como se ha comunicado, en Nicaragua se llegó a un acuerdo entre el Gobierno y la oposición sobre el cese de la confrontación bastante aguda que tuvo lugar últimamente y sobre el arreglo de las divergencias existentes por vía política. Comente, por favor, este acontecimiento.

Respuesta: En efecto, el 12 de enero el Presidente de Nicaragua Enrique Bolaños y el Secretario General del Frente Sandinista de Liberación Nacional, Daniel Ortega, quien actúa en nombre de la oposición unida, firmaron el acuerdo sobre el diálogo nacional en que fijaron los acuerdos mencionados por usted.

En Rusia saludan la suscripción del acuerdo sobre el diálogo nacional con la participación de las principales fuerzas políticas de Nicaragua. Estamos convencidos de que el cumplimiento consecuente de este documento importante contribuirá a la formación de un clima social y político favorable y al fortalecimiento de la estabilidad, lo cual es necesario para resolver los problemas sociales y económicos urgentes y para profundizar los procesos democráticos en el país. La Federación de Rusia siempre respaldaba los pasos que daba el Gobierno de Nicaragua para lograr estos objetivos y seguirá atendiéndose a este rumbo.

20 de enero de 2005



МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ДЕПАРТАМЕНТ ИНФОРМАЦИИ И ПЕЧАТИ

119200, Москва Г-200, Смоленская Сенная пл., 32/34 тел.:(095) 244-4119, факс: 244-4112
e-mail: dip@mid.ru, web-address: www.mid.ru

**Ответ официального представителя МИД России А.В.Яковенко на вопрос
российских СМИ относительно положения в Никарагуа**

98-20-01-2005

Вопрос: Как сообщалось, в Никарагуа между правительством и оппозицией достигнута договоренность о прекращении имевшей место в последнее время довольно острой конфронтации и урегулировании существующих между ними разногласий политическим путем. Как бы Вы могли прокомментировать это событие?

Ответ: Действительно, 12 января Президент Никарагуа Э.Боланьос и выступающий от имени объединенной оппозиции Генеральный секретарь “Сандинистского фронта национального освобождения” Д.Ортега подписали соглашение о национальном диалоге, в котором зафиксировали упомянутые вами договоренности.

В России приветствуют подписание соглашения о национальном диалоге с участием основных политических сил Никарагуа. Убеждены, что последовательная реализация этого важного документа будет способствовать формированию благоприятного общественно-политического климата и укреплению стабильности, необходимых для решения насущных социально-экономических проблем и углубления демократических процессов в стране. Российская Федерация неизменно поддерживала шаги правительства Никарагуа, направленные на достижение таких целей, и будет впредь придерживаться этой линии.

20 января 2005 года